

# **Steba**®

GERMANY

## **FG 70**

**Kontakní gril**  
**Kontaktný gril**  
**Grill kontaktowy**  
**Kontakt grillsütő**  
**Kontaktni žar**



**CZ**

**SK**

**PL**

**H**

**SI**

**Návod k obsluze**

**Návod na obsluhu**

**Instrukcja obsługi**

**Használati útmutató**

**Navodila za uporabo**

# Všeobecné

Tento spotřebič je určený pro soukromé použití, nikoliv na komerční účely. Přečtěte si tento návod pozorně před použitím a odložte si jej na bezpečném místě. Pokud předáte spotřebič další osobě, předejte ji také návod k použití. Spotřebič používejte pouze podle pokynů v tomto návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo nehody způsobené nedodržáním pokynů v návodu.

## Bezpečnostní informace

- Připojte spotřebič k síti podle parametrů na výrobním štítku.



- Spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti nesmí používat obaly jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 let a starší bez dohledu.
- Děti do 8 let držte mimo dosah spotřebiče a připojovací kabel.
- Spotřebič neovládejte pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání!
- Po použití spotřebiče nebo v případě závady vždy odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
- Nikdy netahejte za kabel. Neved'te jej přes ostré hrany.
- Udržujte přívodní kabel mimo horkých ploch.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dohledu.
- Nestavte cizí předměty na spotřebič.
- Nenechávejte spotřebič venku ani na vlhkých místech.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený (například po pádu).
- Výrobce neodpovídá za poškození způsobená nesprávným použitím spotřebiče.

- Spotřebič je velmi horký. Nepřemísťujte jej, dokud nevychladne!
- Abyste zabránili zranění, opravy, jako je výměna přívodního kabelu, musí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.




- **Pozor! Kryt a sklo jsou horké. Riziko popálení!**  
Nestavte spotřebič na citlivý povrch (např. lakovaný nábytek) a udržujte vzdálenost nejméně 70 cm od hořlavých materiálů. Zadní strana spotřebiče musí směřovat ke stěně kuchyně.


## Před prvním použitím:


Před prvním použitím naolejujte plotny grilu. Pak zahřejte spotřebič na cca 10 minut se zavřenými plotnami bez potravin a s termostatem na maximálním výkonu. Pak vyčistěte plotny vlhkou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čističe, abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.

## Možnosti použití:




**Kontaktní gril:** 

Plotny jsou přímo na pokrmu. Nadměrný tuk odtéká do sběrné nádoby. Nastavte závěs na .

**Párty gril:** 

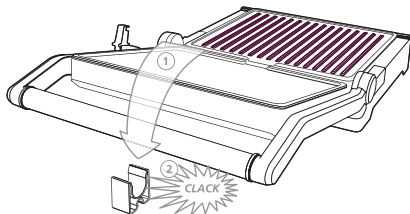
Obě plotny jsou horizontálně s dvojnásobnou grilovací plochou. Nastavte závěsy na  a otevřete gril.

## Toastování – zapékání:

Horní plotna je nad pokrmem. Nastavte závěsy. Zvedněte horní část pomocí madla a nastavte výšku pomocí **MIN**    **MAX**.




Pro snadnější odtok oleje z otevřené pánve dejte dodaný plastový díl na madlo tak, aby byl gril mírně nakloněný.




## Vložení ploten

Plotny se nejsnadněji mění v poloze .

### 1. Spodní plotna:

Nasuňte spodní grilovací plotnu na držáky v mírném úhlu, pak snižte plotnu a zajistěte tlačítkem  na levé straně.

### 2. Horní plotna:

Nasuňte horní drážkovanou plotnu na háčky v mírném sklonu a zajistěte stisknutím tlačítka  na pravé straně. Plotny lze nasunout na horní nebo spodní část grilu. Hladká plotna se používá na ryby, zeleninu nebo vaječná jídla. Ujistěte se, zda je sběrná nádoba vložena ve spodní části.

3. Zvedněte běžec  pro přepravu ve vertikální poloze.

## Před prvním použitím:

Namažte grilovací plotny před prvním použitím trochou oleje. Pak zahřejte zavřený gril na deset minut na maximálním výkonu bez potravin. Pak utřete plotny vlhkou utěrkou.

## Příprava potravin:

- Připojte spotřebič k elektrické síti s parametry pole údajů na výrobním štítku ① - rozsvítí se červená kontrolka a znamená, že spotřebič je připojený.
- Při prvním zapnutí se může objevit malé množství kouře. Zmizí po několika minutách.
- Zahřejte spotřebič se zavřenými plotnami, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka. Je dosažena požadovaná teplota.
- Dejte pokrm na gril a zavřete.
- Během grilování se zelená kontrolka rozsvěcuje a zhasíná. Pracuje termostat.
- Po dokončení grilování jej vyjměte pomocí plastové nebo dřevěné lopatky, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch.
- Gril ihned zavřete, abyste zabránili úniku tepla.
- Když se rozsvítí zelená kontrolka, můžete opět vložit pokrm do grilu.

### Doba a teplota grilování závisí od několika faktorů:

- Typu a tloušťky pokrmu
- Barvy pokrmu
- Osobní chuti

## Nastavení teploty



140°C pomalá příprava drůbeže, pak krátce grilovat na 180°  
150°C Zelenina, pomalé grilování masa, pak krátce grilovat na 220°  
180°C Grilovací pozice pro drůbež/mořské plody  
220°C Grilovací pozice pro světlé a tmavé maso

**Pozor!** Pára z pokrmu může vystupovat mezi plotnami. Riziko popálení!

## Čištění a údržba:

- Spotřebič čistěte po každém použití.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič nechte mírně vychladnout. Čištění bude snadnější, pokud je ještě teplý.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody!
- K čištění použijte vlhkou utěrku s mycím prostředkem. Odolné nečistoty potřete olejem, počkejte přibl. 5 minut a odstraňte vlhkou utěrkou. Nepoužívejte drsné čističe. Před čištěním odkapávacího zásobníku se ujistěte, zda zcela vychladnul.

## Likvidace:



Likvidace obalu:

Obalové materiály nevyhazujte. Odneste je do recyklačního střediska.

Krabice: Papír odneste na sběrné místo.

Plastové obalové materiály a fólie dejte do určených sběrných nádob.

# Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

## Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

## Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

### Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

### Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V oprávérenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací. Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb. Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací. Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.






# Všeobecné

Tento spotrebič je určený pre súkromné použitie, nie na komerčné účely. Prečítajte si pozorne tento návod pred použitím a odložte si ho na bezpečnom mieste. Ak predáte spotrebič ďalšej osobe, odovzdajte jej taktiež tento návod na obsluhu. Spotrebič používajte len podľa pokynov v tomto návode a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenie alebo nehody spôsobené nedodržaním pokynov v návode.

## Bezpečnostné upozornenia

- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti podľa parametrov na výrobnom štítku.
-  Spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti nesmú používať obaly ako hračku. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a staršie bez dozoru.
- Deti do 8 rokov držte mimo dosahu spotrebiča a napájacieho kábla.
- Spotrebič neovládajte pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania!
- Po použití spotrebiča alebo v prípade poruchy vždy odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nevedte ho cez ostré hrany.
- Udržujte napájací kábel mimo horúcich plôch.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Nestavajte cudzie predmety na spotrebič.
- Nenechávajte spotrebič vonku ani na vlhkých miestach.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody.
- Spotrebič nepoužívajte, keď je poškodený (napríklad po páde).
- Výrobca nezodpovedá za poškodenia spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča.
- Spotrebič je veľmi horúci. Nepremiestňujte ho, kým nevychladne!

- Aby ste zabránili poraneniu, opravy, ako je výmena napájacieho kábla, musí vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.



- **Pozor! Kryt a sklo sú horúce. Riziko popálenia!**

Nestavajte spotrebič na citlivý povrch (napr. lakovaný nábytok) a udržiavajte vzdialenosť najmenej 70 cm od horľavých materiálov. Zadná strana spotrebiča musí smerovať ku stene.


## Pred prvým použitím:

Pred prvým použitím naolejujte platne grilu. Potom zahrejte spotrebič na približne 10 minút so zatvorenými grilovacími platňami bez potravín a s termostatom na maximálnom výkone. Potom vyčistite grilovacie platne vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čističe, aby ste zabránili poškodeniu neprilnavého povrchu na grilovacích platniach.

## Možnosti použitia:

### Kontaktný gril:



Grilovacie platne sú priamo na jedle. Nadmerný tuk odteká do zbernej nádoby. Nastavte záves na .

### Párty gril:



Obidve grilovacie platne sú horizontálne s dvojnásobnou grilovacou plochou. Nastavte závesy na  a otvorte gril.

### Toastovanie – zapekanie:

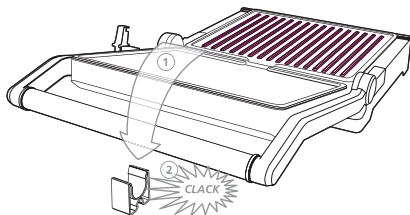


Horná grilovacia platňa je nad jedlom. Nastavte závesy. Zdvihnite hornú časť pomocou rukoväti a nastavte výšku pomocou

MIN    MAX.



Pre jednoduchší odtok oleja z otvorenej panvice dajte dodaný umelohmotný diel na rukoväť tak, aby bol gril mierne naklonený.



## Vloženie grilovacích platní

Grilovacie platne sa najjednoduchšie menia v polohe .

### 1. Dolná grilovacia platňa:

Nasuňte dolnú grilovaciu platňu na držiaky v miernom uhle, potom znížte grilovaciu platňu a zaistite tlačidlom ▲ na ľavej strane.

### 2. Horná grilovacia platňa:

Nasuňte hornú drážkovanú platňu na háčiky v miernom sklone a zaistite stlačením tlačidla ▲ na pravej strane. Grilovacie platne môžete nasunúť na hornú alebo dolnú časť grilu. Hladká grilovacia platňa sa používa na ryby, zeleninu alebo vaječné jedlá. Uistite sa, či je zberná nádoba vložená v dolnej časti.

### 3. Zdvihnite bežec na prepravu vo vertikálnej polohe.

## Pred prvým použitím:

Namažte grilovacie platne pred prvým použitím trochou oleja. Potom zahrejte zatvorený gril na 10 minút na maximálnom výkone bez potravín. Potom utrite grilovacie platne vlhkou handričkou.

## Príprava potravín:

- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti s parametrami podľa údajov na výrobnom štítku ① - rozsvieti sa červená kontrolka a to znamená, že spotrebič je pripojený.
- Pri prvom zapnutí sa môže objaviť malé množstvo dymu. Dym zmizne po niekoľkých minútach.
- Zahrejte spotrebič so zatvorenými grilovacími platňami, kým sa nerozsvieti zelená kontrolka. Je dosiahnutá požadovaná teplota.
- Dajte jedlo na gril a zatvorte ho.
- Počas grilovania sa zelená kontrolka rozsvetuje a zhasína. Pracuje termostat.
- Po dokončení grilovania jedlo vyberte pomocou umelohmotnej alebo drevenej lopatky, aby ste nepoškodili nepriľnavý povrch.
- Gril ihneď zatvorte, aby ste zabránili úniku tepla.
- Keď sa rozsvieti zelená kontrolka, môžete opäť vložiť jedlo do grilu.

### Čas a teplota grilovania závisí od niekoľkých faktorov:

- Typu a hrúbky potravín
- Farby potravín
- Chuti potravín

## Nastavenie teploty



140°C Pomalá príprava hydiny, potom krátko grilovať na 180°  
150°C Zelenina, pomalé grilovanie mäsa, potom krátko grilovať na 220°  
180°C Grilovacia pozícia pre hydinu/morské plody  
220°C Grilovacia pozícia pre svetlé a tmavé mäso

**Pozor!** Para z potravín môže vystupovať medzi grilovacími platňami.  
Riziko popálenia!

## Čistenie a údržba:

- Spotrebič čistite po každom použití.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič nechajte mierne vychladnúť.  
Čistenie bude jednoduchšie, keď je gril ešte teplý.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody!
- Na čistenie použite vlhkou handričkou s čistiacim prostriedkom.  
Odolné nečistoty potrite olejom, počkajte približne 5 minút a odstráňte vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné čističe. Pred čistením odkvapkávacieho zásobníka sa uistite, či úplne vychladol.

## Likvidácia:



Likvidácia obalu:

Obalové materiály nevyhadzujte.

Odnesť ho do recyklačného strediska.

Krabica: Papier odnesť na zberné miesto.

Umelohmotné obalové materiály a fólie dajte do určených zberných nádob.

# Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

## Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

## Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: [certes@eslovakia.sk](mailto:certes@eslovakia.sk)

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.





# Wskazówki ogólne

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, użytkowanie w celach komercyjnych jest zabronione. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wglądu. Przekazując urządzenie innej osobie dołącz do niego niniejszą instrukcję. Użytkować urządzenie tylko zgodnie z instrukcją, przestrzegając ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie podłączyć do zasilania zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.



- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo. Dzieci nie mogą wykorzystywać materiałów opakowaniowych jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci poniżej 8 lat oraz dzieci bez nadzoru starszej osoby.
- Dzieci poniżej 8 lat powinny być trzymane w bezpiecznej odległości od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Nie obsługiwać urządzenia za pomocą timera lub samodzielnego systemu zdalnego sterowania!
- Po ukończeniu pracy lub w razie awarii odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.
- Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie przeciągać przewodu przez ostre krawędzie.
- Przewód zasilający trzymać z dala od powierzchni gorących.

- Nigdy nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie umieszczać obcych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie zostawiać urządzenia na zewnątrz budynku ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nigdy nie użytkować urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone - np. w wyniku upadku.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie jest bardzo gorące. Nie przemieszczać urządzenia, póki jest ono gorące!
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa, naprawy, takie jak wymiana przewodu zasilającego, mogą być dokonywane tylko przez kwalifikowanego technika serwisowego.



- **Uwaga! Obudowa i szkło mogą być gorące. Ryzyko poparzenia!**


Nie stawiać urządzenia na powierzchni wrażliwej na ciepło (np. lakierowane meble). Urządzenie powinno znajdować się co najmniej 70 cm od materiałów łatwopalnych. Urządzenie powinno znajdować pozycji tylną stroną do ściany mebli kuchennych.

# Przed pierwszym uruchomieniem:


Przed pierwszym użyciem należy posmarować płyty grillowe olejem. Następnie rozgrzewać urządzenie przez ok. 10 minut przy zamkniętych płytach bez produktów i z maksymalną mocą termostatu. Następnie wyczyścić płyty wilgotną ściereczką. Nie stosować agresywnych środków do czyszczenia, gdyż mogłyby one uszkodzić powierzchnię nieprzywierającą.

## Możliwości zastosowania:


**Grill kontaktowy:** 

Płyty są w bezpośrednim kontakcie z żywnością. Nadmiar tłuszczu ocieka do tacy na tłuszcz. Ustawić zawias do pozycji .

**Party grill:** 

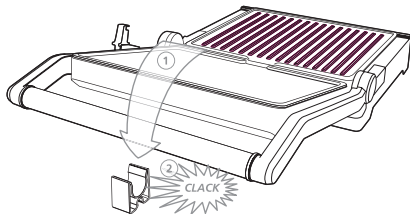
Obie płyty są w pozycji poziomej - dwukrotna powierzchnia do grillowania. Ustawić zawiasy do pozycji  i otworzyć grill.

**Opiekanie tostów - zapiekanie:** 

Płyta górna jest nad żywnością. Ustawić zawiasy. Podnieść część górną za pomocą uchwytu i ustawić wysokość za pomocą  
MIN  MAX.



W celu ułatwienia ociekania oleju z otwartej patelni należy umieścić element plastikowy (część zestawu) w ten sposób, by grill był lekko nachylony.



## Montaż płyt

Płyty najłatwiej wymieniać w pozycji .

### 1. Płyta dolna:

Dolną płytę grillową nasunąć na uchwyty pod lekkim kątem, następnie obniżyć płytę u zabezpieczyć ją przyciskiem ▲ po lewej stronie.

### 2. Płyta górna:

Górną płytę z powierzchnią ryflowaną nasunąć na haczyki pod lekkim kątem i zabezpieczyć poprzez naciśnięcie przycisku ▲ po prawej stronie. Płyty można nasunąć na górną lub dolną część grilla. Gładka płyta służy do grillowania ryb, warzyw lub pokarmów z jajek. Upewnić się, że taca na tłuszcz w dolnej części grilla została założona.

### 3. Podnieść suwak w celu przenoszenia w pozycji pionowej.

## Przed pierwszym uruchomieniem:

Przed pierwszym użyciem należy lekko posmarować płyty olejem. Następnie rozgrzewać grill przez dziesięć minut z maksymalną mocą, bez produktów. Następnie wytrzeć płyty wilgotną ściereczką.

## Przygotowanie produktów:

- Podłączyć urządzenie do zasilania zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej ① - zapali się czerwona lampka sygnalizująca, że urządzenie podłączone jest do zasilania.
- Przy pierwszym uruchomieniu może się pojawić mała ilość dymu. Zjawisko to powinno ustąpić po kilku minutach.
- Rozgrzewać urządzenie przy zamkniętych płytach, dopóki nie zaświeci się lampka kontrolna w kolorze zielonym. Lampka w kolorze zielonym informuje o osiągnięciu odpowiedniej temperatury.
- Umieścić produkty na grill i zamknąć.
- W trakcie grillowania zielona lampka na przemian włącza się i wyłącza. W ten sposób sygnalizuje ona pracę termostatu.
- Po ukończeniu grillowania należy zdjąć produkty z grilla za pomocą drewnianej lub plastikowej łypatki, aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej.
- Grill trzeba natychmiast zamknąć w celu eliminacji utraty ciepła.
- Po zaświeceniu się lampki w kolorze zielonym urządzenie gotowe jest do grillowania kolejnej porcji produktów.

### **Czas i temperatura grillowania zależą od kilku czynników::**

- Rodzaju i grubości produktu
- Koloru produktu
- Indywidualnych preferencji smakowych

## Ustawienie temperatury



140°C powolne grillowanie drobiu, następnie przez krótki czas grillować w 180°C

150°C Warzywa, powolne grillowanie mięsa, następnie przez krótki czas grillować w 220°

180°C Pozycja grillowania drobiu/owoców morza

220°C Pozycja grillowania jasnych i ciemnych mięs

**Uwaga!** Pomiędzy płytami może wydobywać się gorąca para.  
Ryzyko poparzenia!

## Czyszczenie i konserwacja:

- Czyścić urządzenie po każdym zastosowaniu.
- Najpierw należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Urządzenie musi trochę wystygnąć. Czyszczenie jest prostsze, jeżeli grill jest jeszcze ciepły.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Do czyszczenia użyć wilgotnej ściereczki z dodatkiem środka do naczyń. Nieczystości trudne do usunięcia należy posmarować olejem, poczekać ok. 5 minut, a następnie usunąć za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używać ściernych środków do czyszczenia. Przed czyszczeniem tacy na tłuszcz należy się upewnić, czy nie jest ona gorąca.

## Utylizacja:



Utylizacja opakowania:

Materiałów opakowaniowych nie należy wyrzucać. Powinny zostać one przekazane do odzysku.

Pudło: Papier należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Plastikowe materiały opakowaniowe należy wrzucić do odpowiednich pojemników na odpady plastikowe.

# Okres i warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

## Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.



## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.


# Általános tudnivalók

Ez a készülék házi használatra készült, és nem használható ipari célokra. Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

Amennyiben továbbadja a készüléket valakinek, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készüléket csak az utasítások értelmében szabad használni, és be kell tartani a biztonsági előírásokat.

A gyártó nem vállalja a felelősséget olyan károkért vagy balesetekért, amelyek a használati utasítások mellőzése okozott

## Biztonsági tudnivalók

- Csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz az adatlapon feltüntetett paraméterekkel összhangban.
-  A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően a biztonságukért felelős személytől. A csomagolóanyaggal nem játszhatnak gyerekek. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyerekek, és felügyelet nélkül nagyobbak sem.
- Ügyeljen arra, hogy 8 évnél fiatalabb gyerekek ne menjenek a készülék és a tápkábel közelébe.
- Ne üzemeltesse a készüléket egy külső időzítővel vagy önálló távirányítós rendszerrel.
- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből minden használat után, illetve hiba esetén.  
Ne rángassa a tápkábelt. Ne vezesse a tápkábelt éles felületeken, és ne is csavargassa.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Használat folyamán soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Soha ne raktározza készüléket a szabadban vagy egy nedves helyen.

- Soha ne mártsa vízbe a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy más módon megsérült.
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a helytelen használat okozta károkért.
- A készülék felhevülhet. Ne mozdítsa a helyéről addig, amíg ki nem hűlt!
- Spotřebič je veľmi horúci. Nepremiestňujte ho, kým nevychladne!
- A fennálló veszélyek elkerülése végett mindennemű javítást, beleértve a tápkábel kicserélését is, egy szakképzett technikusnak kell elvégeznie.



- **Vigyázat! A burkolat és az üveg nagyon felhevülhet. Fennáll az égési sérülések veszélye!**  
Ne tegye a készüléket érzékeny felületre (pl. lakkozott bútorra), és tartsa be a minimális 70 cm távolságot valamennyi gyúlékony anyagtól.


# Első használat előtt:

Első használat előtt kenje be a grillt kevés olajjal. Melegítse a grillt kb. 10 percen keresztül, zárt grillezőlapokkal, üresen; a termosztátot állítsa a maximumra.


Ezután tisztítsa meg a grillezőlapokat egy nedves ronggyal. Ne használjon agresszív tisztítószeret, amelyek megkárosítanák a grillezőlapok tapadásmentes felületét.

## Használati lehetőségek:

### Kontakt grillsütő

A grillezőlapok közvetlenül az élelmiszeren vannak. A felesleges zsír a cseppfogó alátétbe folyik. A fedelet állítsa a  jelzésre.

### Parti grill:

Mindkét grillezőlap vízszintes helyzetben van, kétszeres grillező felületet képezve. Állítsa a fedelet a  és nyissa ki a grillt.

### Pirítás – sütés:

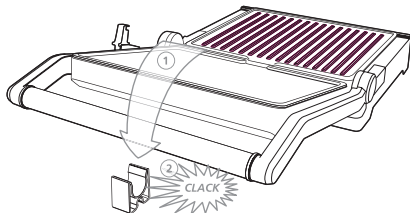
A felső grillezőlap az étel felett van. Állítsa be a fedelet.

A fogantyú segítségével emelje meg a felső részt és

MIN  MAX segítségével állítsa be a magasságot.



Hogy a nyílt serpenyőből könnyebben kifolyhasson az olaj, helyezze a csomagban található műanyag részt a fogantyúra úgy, hogy a grill kicsit ferdén álljon.




## A grillezőlapok behelyezése


A grillezőlapok a legegyszerűbben az alábbi helyzetben

cserélhetők: .

### 1. Alsó grillezőlap:

Helyezze enyhén megdöntve az alsó grillezőlapot a tartókra, majd süllyessze le a grillezőlapot, és rögzítse a baloldalon található  gombbal.

### 2. Felső grillezőlap:

Tolja a felső, rácsozott lapot enyhén megdöntve a kampókra, és rögzítse a jobb oldalon található  gomb lenyomásával. A grillezőlapok a grill felső és alsó részében egyaránt használhatók. A sima grillezőlap hal, zöldség vagy tojásos ételek sütésére szolgál. Ellenőrizze, hogy helyén van-e a cseppfogó alátét.

### 3. Állítsa a kereket függőleges pozícióba, ha áthelyezi a készüléket.

## Első használat előtt:

Első használat előtt kenje be a grillezőlapokat kevés olajjal. Melegítse a lezárt grillt kb. 10 percen keresztül, üresen. Ezután tisztítsa meg a grillezőlapokat egy nedves ronggyal.

## Az ételmezszer előkészítése:

- Csatlakoztassa a készüléket az adatlapon található értékek szerinti áramkörre. Felvilágít a piros jelzőfény ①, a készülék készen áll a sütésre.
- Az első használat folyamán kevés füst képződhet a készülékben. Néhány perc múlva a füst eltűnik.
- Melegítse a készüléket zárt grillezőlapokkal, amíg felvilágít a zöld jelzőfény. A készülék elérte a szükséges hőfokot.
- Helyezze be az ételmezszeret és csukja be a grillsütőt.
- A grillezés folyamán a zöld jelzőfény felváltva világít és kialszik. Ez a termosztát működését jelzi.
- A sütés befejeztével vegye ki az ételmezszeret egy műanyag vagy falapát segítségével, amely nem karcolja meg a tapadásmentes felületet.
- Azonnal csukja be a grillsütőt, hogy ne hűljön ki feleslegesen.
- Amikor ismét felvilágít a zöld fény, további ételmezszeret helyezhet a készülékbe.

### A grillezési idő hosszát és hőmérsékletét több tényező befolyásolja:

- Az ételmezszer fajtája és vastagsága
- Az ételmezszer színe
- Az ételmezszer íze

## A hőmérséklet beállítása



140°C A szárnyasok lassú sütése, majd rövid grillezés 180°-on.  
150°C Zöldség, hús lassú sütése, majd rövid grillezés 220°-on.  
180°C Szárnyasok, tenger gyümölcsei grillezési hőfoka  
220°C Világos és sötét húsok grillezési hőfoka

**Vigyázat!** Ügyeljen a grillezőlapok körül az élelmiszerből párolgó forró gőzre. Égési veszély!

## Tisztítás és ápolás:

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Kapcsolja le a készüléket az áramkörtől.
- Hagyja enyhén kihűlni a készüléket.  
A grill könnyebben tisztítható, ha még langyos.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket!
- A tisztításhoz használjon egy nedves, mosogatószeres törlerongyot.

A nehezen eltávolítható szennyeződésekelt kenje be olajjal, majd 5 perc múlva próbálja letörölni egy nedves rongy segítségével.

Ne használjon agresszív tisztítószereket. Az cseppfogó alátét tisztítása előtt várja meg, amíg az teljesen kihűlt.

## Likvidálás:



A csomagolás likvidálása

Ne dobja szemétkébe a csomagolóanyagot.

Vigye el egy gyűjtőhelyre. Doboz: A papírt egy papírgyűjtő telepen adja le.

A műanyagból és fóliából készült csomagolást dobja egy megfelelő konténerbe.

# Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatá és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

## Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.



## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárolt ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.


### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

# Splošno

Naprava je namenjena za zasebno uporabo, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Prosimo, preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Napravo uporabljajte natančno po navodilih za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Ne odgovarjamo za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

## Varnostni napotki

- Aparat priključite na električno omrežje v skladu s tehničnimi specifikacijami na tablici.
-  Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo uporabljati embalaže kot igračo. Otroci nad 8 let lahko čistijo in vzdržujejo aparat samo pod nadzorom.
- Otroci do 8 let naj se ne nahajajo v bližini aparata in kabla.
- Ne upravljajte naprave s časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom!
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvalcite vtič iz vtičnice.
- Ne vlecite za napajalni kabel. Ne vlecite ga preko ostrih robov.
- Pazite, da se priključni kabel ne dotika vročih površin.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Ne postavljajte na aparat nobenih predmetov.
- Ne puščajte naprave na prostem ali na vlažnem mestu.
- Ne potaplajte naprave v vodo.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana (na primer po padcu).
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe aparata.
- Aparat je lahko zelo vroč. Ne premikajte aparata, dokler se ne ohladi!

- Iz varnostnih razlogov sme popravila, npr. menjavo napajalnega kabla, izvajati samo usposobljen serviser.




- **Pozor! Ohišje in steklo sta zelo vroča. Nevarnost opeklin!**  
Ne postavljajte aparata na občutljive površine (npr. lakirano pohištvo) in naj bo vsaj 70 cm stran od vnetljivih materialov. Postavite zadnjo steno aparata h kuhinjski steni.

## Pred prvo uporabo:

Pred prvo uporabo plošče namažite z oljem. Potem aparat segrevajte približno 10 minut z zaprtima ploščama brez hrane in s termostatom, nastavljenim na največjo vrednost. Nato plošče žara očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistil, da ne poškodujete neoprijemljive površine na ploščah.

## Možnosti uporabe:



**Kontaktni žar:** 

Plošči sta neposredno na hrani. Odvečna maščoba odteka v prestrezno posodo. Nastavite zgib na .

**Namizni žar** 

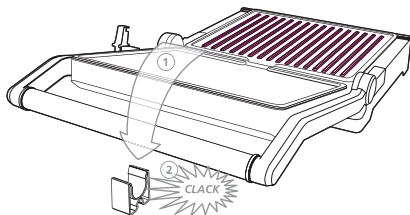
Obe plošči sta nameščeni vodoravno z dvojno površino za peko na žaru. Nastavite zgib na **BBQ** in odprite žar.

**Toaster - opekač:** 

Zgornja plošča je nad hrano. Nastavite zgib. Dvignite zgornji del za ročaj in prilagodite višino s pomočjo **MIN**   **MAX**.



Za lažje odtekanje olja iz odprte ponve dajte priloženi plastični del na ročaju tako, da je žar rahlo nagnjen.



## Vstavljanje plošč

Plošči je najlažje zamenjati na položaju .

### 1. Spodnja plošča za peko na žaru:

Natakните spodnjo ploščo na držala pod rahlim kotom, nato ploščo znižajte in pritrdite z gumbom ▲ na levi strani.

### 2. Zgornja plošča za peko na žaru:

Natakните zgornjo rebrasto ploščo na kavlje pod rahlim naklonom in pritrdite s pritiskom na gumb ▲ na desni strani. Plošči lahko namestite bodisi na zgornji ali spodnji del žara. Gladka plošča se uporablja za ribe, zelenjavo ali jajčne jedi. Prepričajte se, da je prestrezna posoda na svojem mestu.

### 3. Dvignite ročaj za prenos v navpičnem položaju.

## Pred prvo uporabo:

Pred prvo uporabo plošče namažite z oljem. Potem segrevajte zaprt aparat približno 10 minut brez hrane na najvišji temperaturi. Nato plošče žara očistite z vlažno krpo.

## Priprava živil:

- Priključite aparat na električno omrežje v skladu s podatki na tablici ① - prižge se rdeča kontrolna lučka, kar pomeni, da je aparat priključen.
- Pri prvem vklopu se utegne pojaviti malo dima. Dim čez nekaj minut izgine.
- Segrevajte aparat v zaprtem stanju, dokler se ne prižge zelena kontrolna lučka. Sedaj je dosežena zelena temperatura.
- Dajte hrano na žar in zaprite ga.
- Med peko se zelena kontrolna lučka prižiga in ugaša. Termostat deluje.
- Ko končate peči na žaru, hrano vzemite z žara s plastično ali leseno lopatico, da ne poškodujete površine plošče.
- Žar takoj zaprite, da se uhaja toplota.
- Ko se prižge zelena lučka, lahko daste zopet hrano v žar.

### Čas in temperatura peke na žaru sta odvisna od:

- Vrste in debeline živil
- Zelene barve hrane
- Zelenega okusa hrane

## Nastavitve temperature



- 140 °C Počasna peka perutnine, nato še kratko na 180°
- 150 °C Zelenjava, počasna peka mesa, nato še kratko na 220 °C
- 180 °C Peka perutnine/morskih sadežev
- 220 °C Peka svetlega in temnega mesa

**Pozor!** Para iz hrane lahko izhaja izmed kuhalnih plošč. Nevarnost opeklin!

## Čiščenje in vzdrževanje:

- Po vsaki uporabi aparat očistite.
  - Najprej aparat izključite iz električnega omrežja.
  - Pustite aparat, da se rahlo ohladi.
- Čiščenje je lažje, kadar je še mlačen.
- Nikoli ne potaplajte naprave v vodo!
  - Za čiščenje uporabite vlažno krpo z detergentom. Trdovratno umazanijo namažite z oljem, počakajte približno 5 minut in odstranite z vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Preden očistite prestrezno posodo, se prepričajte, da se je popolnoma ohladila.

## Odstranitev:



Odstranitev embalaže:

Ne mečite embalaže med komunalne odpadke.

Odnosite jih na zbirno mesto.

Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto.

Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

# Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

## Omejitve

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.